

ЗА САМОСТІЙНІСТЬ,  
ЗА СОБОРНІСТЬ,  
ЗА ДЕМОКРАТІЮ

# НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

ОДИН ЗА  
ВСІХ, ВСІ ЗА  
ОДНОГО

РІК XXXI. Ч. 56. СКРЕНТОН, ПА., СУБОТА, 17 ТРАВНЯ, 1941.

ЦІНА ТРИ ЦЕНТИ — PRICE THREE CENTS

SCRANTON, PA., SATURDAY, MAY 17, 1941. XXXI YEAR. No. 56.

## ВИТАЙТЕ ДЕЛЕГАТИ НА ДЕСЯТУ ГОЛОВНУ КОНВЕНЦІЮ У. Р. СОЮЗА

### ФРАНЦУСЬКИЙ УРЯД ІДЕ НА ПОВНУ СПІВПРАЦЮ З НІМЕЧЧИНОЮ

НІМЕЦЬКІ ЛІТАКИ ПЕРЕЛІТАЮТЬ ЧЕРЕЗ СІРІЮ  
ДО ІРАКУ

ТАЄМНИЦЯ ГЕССА ВСЕ ШЕ НЕ РОЗВ'ЯЗАНА

Найважливіша вістка серед світових подій це безперечно остаточна капітуляція французького уряду перед диктатором Гітлером. Французький прем'єр, генерал Петен, мав у четвер двохвилинну промову по радіо, в якій сказав французам, що Франція примушена "з konieczności" йти на повне порозуміння з Гітлером і співпрацювати з ним при усталенні нового ладу в Європі і в Африці.

Петен заявив, що він potwierдив в основі все, до чого договорився його заступник, адмірал Дарлан, при особистій побаченні з Гітлером. Переговори будуть ще продовжатись далі. Петен закликав французів до послуху й дисципліни.

**Німецькі літаки в Сирії**  
Першим наслідком німецько-французького порозуміння є поява німецьких літаків на території французького протекторату Сирії. Як повідомляють з Лондону, ще кілька днів тому у сирійських летунських пристанях осіли чотири німецькі військові літаки. Вони відлетіли під охороною французьких літаків до Іраку.

З британських джерел повідомляють, що Німеччина почала переправу допомоги для Іраку літаками через Сирію. Поки що першими літаками вислано різних спеціалістів, між ними досвідчених пропагандистів.

**Іден заповідає обстріл**  
Міністер Іден заявив у четвер, що дозволить на переліт німецьких літаків через Сирію є порушенням Францією існуючих договорів та що британська залага в Азії дістала повне право атакувати німецькі літаки на території Сирії.

Гітлер міг знати про полет Гесса  
Під вражінням цих подій в

Європі й Азії втратила багато на актуальності справа сенсаційного полету Гітлерового помічника, Гесса, до Англії.

Бритійський прем'єр Черчил мав у четвер промову перед парламентом, з якої всі сподівались довідатись дещо про цю справу. Замість того Черчил заявив, що не вважає за вказане подавати в цю хвилину інформації про Гесса та що він зробить це аж тоді, коли прийде відповідний час.

Тимчасом виривають щораз нові здогади і погослови у цій таємничій справі. Бритійський міністер праці, Бевін, заявив, наприклад, що на його думку полет Гесса до Англії стався за відомом Гітлером і був разом з ним умовлений.

Багато говориться про те, що Гесс прилетів до Англії з якимись мировими планами та що ціль його поїздки було побачення з знайомим британським аристократом, Гемілтоном, що відомий як прихильник порозуміння з Німеччиною. Гесс мав у плані після побачення негайно вертатись до Німеччини, але нещасливий випадок підчас осідання, при якому Гесс зломив ногу, перешкодив тому.

Цікаве те, що гітлерівська преса не атакує Гесса, тільки робить з нього жалюгідну жертву душевної хвороби.

З причини візду на Конвенцію Редакційного Комітету, Народна Воля не буде виходити підчас Конвенції. Найближче число Народної Волі вийде у вівторок, дня 27-го травня 1941.

### ПОРЯДОК НАРАД ДЕСЯТОЇ ГОЛОВНОЇ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗА

скликаної до зали

SENECA HOTEL, ROCHESTER, N. Y.

НА 19-ГО ТРАВНЯ 1941, НА ГОДИНУ 9-ТУ РАНО

1. Відкриття Головної Конвенції
2. Звіт Верифікаційної Комісії
3. Вибір председателя Конвенції і його заступників, призначення секретарів
4. Вибір конвенційних комісій, а саме:
  - а. Вибірчої Комісії з 5 членів
  - б. Комісії Прохань і Жалоб з 5 членів
  - в. Пресової Комісії з 3 членів
5. Звіти членів Виконавчого Комітету, Редакційного Комітету, Головних Радних і Контрольної Комісії У. Р. Союзу
6. Звіт публичного діловода про стан каши й майна У. Р. Союзу
7. Дискусія над звітами
8. Звіт Статутної Комісії
9. Представлення делегатів, які zorganizували нових членів у делегатській кампанії
10. Вибір Виконавчого Комітету, Редакційного Комітету, членів Головної Ради і Контрольної Комісії
11. Звіт Комісії Прохань і Жалоб
12. Нарادي і внесення для добра У. Р. Союзу
13. Напрямок і видавництво Народної Волі і "Юкрейніен Лайф"
14. Призначення поденної платні учасникам Головної Конвенції
15. Звіт Вибірчої Комісії
16. Місце наступної Конвенції
17. Закриття Десятої Головної Конвенції.

ROCHESTER, N. Y.,

"AMERICA'S FRIENDLIEST CITY," EXTENDS A MOST CORDIAL INVITATION TO MEMBERS OF THE UKRAINIAN WORKINGMEN'S ASSOCIATION TO VISIT WITH US DURING THE 10TH CONVENTION OF THE ASSOCIATION.  
SAMUEL B. DICKER, MAYOR.

ПРИВІТ ВІД ПРЕЗИДЕНТА ПЕРШОГО ДИСТРИКТУ  
МАЙНЕРСЬКОЇ ЮНІЇ

Пересилаю ширі побажання як найліпших успіхів Українському Робітничому Союзови. Велика частина Ваших членів є моїми товаришами в організації вугільних робітників мого дистрикту. Бажаю дальшого доброго розвитку цій організації американських робітників українського роду й походження.

MICHAEL J. KOSIK  
President, United Mine Workers of America  
District No. 1.

THE ROCHESTER CHAMBER OF COMMERCE

THE PEOPLE'S WILL,  
SCRANTON, PA.  
GENTLEMEN:

THE ROCHESTER CHAMBER OF COMMERCE IS HAPPY TO JOIN IN THE WELCOME TO ROCHESTER OF THE TENTH EXECUTIVE CONVENTION OF THE UKRAINIAN WORKINGMEN'S ASSOCIATION FROM MAY 19 TO 24.

I HOPE THAT THE SESSIONS OF YOUR CONVENTION ARE MOST PROFITABLE AND THAT YOU WILL CALL UPON US IF THERE IS ANY SERVICE WHICH WE CAN RENDER.

VERY SINCERELY YOURS,  
RAYMOND N. BELL

### НАПРУЖЕННЯ МІЖ СПОЛУЧЕНИМИ ДЕРЖАВАМИ І ФРАНЦІЄЮ

Тісна співпраця французького уряду під проводом маршала Петена і адмірала Дарлана з Гітлером, проголошена передчора, найшла негайно різкий відгомін в Америці. Президент Розевелт заявив у старанно обдуманім комунікаті, що американський нарід не може повірити, щоб французький нарід добровільно погоджувався на співпрацю з нацистськими і агресорами, та щоб віддав свою імперію нацистам. Американсько-французькі відносини були дотепер оперті на умовах французько-німецького перемиря. Нова умова з німцями змінила ці відносини, тому що через її постанови безпека Америки загрожена. Розевелт видав цю заяву після наради з секретарем Голлом і його заступником С. Веллесом. Припускають, що у висліді цієї заяви прийдуть якісь військові міри, як зайняття острова Мартинік на Караїбському морі, французької Гваяни в південній Америці, островів Тагіті на Спокійному Океані, а може й Дажару в Африці.

Рівночасно американська прибережна сторожа обсадила всі французькі кораблі в американських пристанях, між ними найбільший французький корабель "Норманді" в Нью Йорку. Офіційно проголошено, що це сталось на те, щоб запобігти саботажам.

### СЕНАТ ЗАТВЕРДИВ ПЕРЕДАЧУ КОРАБЛІВ БУДУТЬ УЗБРОЮВАТИ ТОРГОВЕЛЬНІ КОРАБЛІ

Сенат затвердив 59 голосами проти 20 ухвалений конгресом закон про перебрання урядом чужих кораблів, що стоять безчинно в американських пристанях. Поправку, щоб заборонити президентови давати італійські і німецькі кораблі до вжитку англійцям, відкинено. Цей закон прийде ще раз під голосування в обидвох палатах конгресу після того, як будуть вирівнані різниці між обидвома ухвалами.

НАКС ЗА ПЕВНУ ПОМІЧ  
АНГЛІЇ

Секретар флоти, Накс, промовляючи при спущенні на воду нового американського панцирника "Вашингтон", повторив свою попередню заяву, що Америка мусить подбати про певну доставку військових матеріалів до Англії.

ПЕРЕМОГА К. І. О.

Робітники сталювни Бетлем Стіл Ко., в Лакаванна, Н. Я., рішили голосуванням, що в переговорах з компанією їх має представляти юнія, яка належить до К. І. О. Прихильники К. І. О. перемогли більшістю 3 до 1.

3 Вашингтону повідомляють, що там виринула думка, щоб не конвоювати англійських військових кораблів, але натомість перевозити зброю і військові матеріали до Англії у зброєними американськими кораблями. Буде це свого роду "узброєна нейтральність", подібна як перед останньою світовою війною. Вона не змогла вповні, але віддала якийсь час важні услуги, тому що німецькі субмарини зразу не відважувались підступати до американських узброєних кораблів, а не сміли затоплювати їх без попередження.

По іншим чуткам американські військові кораблі будуть тільки "патролювати" ті околиці океанів, куди плавають американські і англійські кораблі та будуть повідомляти свою команду по радіо, якщо помітять який чужий пароплав чи субмарину. Коли помічений корабель буде німецький і коли ту передачу підслухають англійські військові кораблі, то це вже їх діло, а не американської патрулі. Ізоляціоністи є, очевидно, проти обидвох планів.

МАЮЧИ НАГОДУ ВІД ДОВШОГО ЧАСУ СЛІДКУВАТИ ЗА РОЗВИТКОМ ВАШОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, МИ ПЕВНІ ТОГО, ЩО Й ТЕПЕРІШНЯ ВАША КОНВЕНЦІЯ ЗАБЕЗПЕЧИТЬ УКРАЇНСЬКОМУ РОБІТНИЧОМУ СОЮЗОВИ ДОРОГУ ДО ДАЛЬШОГО ЗРОСТУ І НОВИХ УСПІХІВ

O'MALLEY, HILL, HARRIS & HARRIS

Правні дорадники У. Р. Союзу  
Скрентон, Па.

ДЕСЯТИЙ КОНВЕНЦІЇ  
УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗА  
ПЕРЕСИЛАЄ ПРИВІТ І ШИРІ ПОБАЖАННЯ  
ДАЛЬШОГО ЯК НАЙЛІПШОГО УСПІХУ

ROBERT MERRIMAN

R. J. WEICHEL, ASSOCIATE

Акчуери У. Р. Союзу

Скрентон, Па.













